

Agenzia per lo sviluppo sociale ed economico

Agentur für soziale und wirtschaftliche Entwicklung

ASSEGNI AL NUCLEO FAMILIENGELD

Luana Tomini – Barbara Kaufmann

AUTONOME
PROVINZ
BOZEN
SÜDTIROL



PROVINCIA
AUTONOMA
DI BOLZANO
ALTO ADIGE

ASSEGNO PROVINCIALE AL NUCLEO FAMILIARE

ART. 9 DELLA LEGGE PROVINCIALE 17 MAGGIO 2013, N. 8
DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA PROVINCIALE 21 OTTOBRE 2013, N. 1597

FAMILIENGELD DES LANDES

ART. 9 DES LANDESGESETZES VOM 17. MAI 2013, NR. 8
BESCHLUSS DER LANDESREGIERUNG VOM 21. OKTOBER 2013, NR. 1597

Assegno provinciale al nucleo familiare

Familiengeld des Landes

L'assegno provinciale al nucleo familiare è destinato alla cura e all'educazione dei figli nei primi tre anni di vita (massimo 36 mesi). Per i figli adottivi i tre anni di diritto all'assegno decorrono dalla data del provvedimento di adozione o di affidamento.

Das Familiengeld des Landes ist für die Betreuung und Erziehung der Kinder bis zum 3. Lebensjahr vorgesehen (maximal 36 Monate). Bei einer Adoption oder Anvertrauung beginnt die 3-jährige Anspruchszeit ab dem Zeitpunkt der Verordnung.

Assegno provinciale al nucleo familiare

Familiengeld des Landes

Requisiti

Figli

Figli fino al compimento del terzo anno di vita. Il figlio deve convivere con il genitore o con i soggetti affidatari e deve risultare dalla certificazione dello stato di famiglia della persona richiedente.

Voraussetzungen

Kinder

Kinder bis zur Vollendung des 3. Lebensjahres. Das Kind muss mit dem betreffenden Elternteil bzw. mit den Pflegeeltern zusammenleben. Dies muss aus dem Familienbogen der antragstellenden Person hervorgehen.

Assegno provinciale al nucleo familiare

Familiengeld des Landes

Residenza/₁

5 anni ininterrotti di residenza in Alto Adige antecedenti alla presentazione della domanda; in alternativa una residenza storica anagrafica di 15 anni di cui almeno uno immediatamente antecedente la domanda. Questo vale per tutte le persone richiedenti la prestazione, a prescindere si tratti di cittadini/e italiani/e, comunitari/e o extracomunitari/e.

Wohnsitz/₁

einen ununterbrochenen Wohnsitz von mindestens 5 Jahren in Südtirol; in Alternative einen historischen Wohnsitz von mindestens 15 Jahren, davon mindestens 1 Jahr ununterbrochen vor Einreichung des Gesuches. Das gilt für alle Antragsteller der Leistung, unabhängig, ob es sich um italienische Staatsbürger/innen, EUBürger/innen oder um Nicht-EUBürger/innen handelt.

Assegno provinciale al nucleo familiare

Familiengeld des Landes

Residenza/2

Ai fini della verifica del requisito della residenza, i registri anagrafici comunali non costituiscono unici strumenti di valutazione, bensì possono essere presi in considerazione anche altri elementi tali da far desumere comunque la permanenza stabile sul territorio provinciale.

Tale disposizione non si applica alla residenza storica richiesta per l'accesso all'assegno, per la valutazione della quale valgono unicamente le risultanze dei registri anagrafici comunali.

Wohnsitz/2

Für die Zwecke der Überprüfung der Voraussetzung des Wohnsitzes sind nicht allein die Melderegister der Gemeinden ausschlaggebend, sondern auch jede andere Unterlage, aus der der andauernde Aufenthalt im Gebiet des Landes hervorgeht.

Diese Bestimmung gilt nicht für den historischen Wohnsitz, der für die Inanspruchnahme des Familiengeldes des Landes erforderlich ist und der ausschließlich anhand der Melderegister der Gemeinde berechnet wird.

Assegno provinciale al nucleo familiare

Familiengeld des Landes

Residenza/₃

Cittadini comunitari di un altro paese dell'Unione Europea, non residenti: é necessario dimostrare di avere un rapporto di lavoro in Alto Adige

Wohnsitz/₃

Nicht ansässige Bürger/innen aus einem anderen EU-Land: sie müssen ein Arbeitsverhältnis in Südtirol vorweisen können.

Assegno provinciale al nucleo familiare

Familiengeld des Landes

Nucleo familiare

Il nucleo familiare da considerare sarà quello di base di cui all'art. 12 del Decreto del Presidente della Provincia 11 gennaio 2011, n. 2 (Regolamento sul rilevamento unificato di reddito e patrimonio - DURP).

I componenti da dichiarare sono anche i familiari a carico per i quali si deve presentare la Durp

Familiengemeinschaft

Die zu berücksichtigende Familiengemeinschaft wird jene gemäß Art. 12 des Dekretes del Landeshauptmannes vom 11. Jänner 2011, Nr. 2 sein (Reglement zur Einheitlichen Einkommens-und Vermögenserklärung - EEVE).

Es sind auch jene Familienmitglieder anzugeben, welche steuerrechtlich zu Lasten sind. Für sie muss auch eine EEVE-Erklärung gemacht werden.

Assegno provinciale al nucleo familiare

Familiengeld des Landes

Situazione economica

Le condizioni economiche dei richiedenti l'assegno regionale verranno valutate sulla base della dichiarazione unificata di reddito e patrimonio (DURP).

Il limite di 80.000,00 € quale soglia massima della condizione economica della famiglia richiedente, deve sussistere al momento della presentazione della domanda (e non per tutto il triennio).

Wirtschaftliche Situation

Die wirtschaftliche Lage der Familiengemeinschaft für das Familiengeld der Region wird durch die einheitliche Einkommens- und Vermögenserklärung (EEVE) bewertet.

Die Obergrenze von 80.000,00 € (durch die EEVE bewertet), als Höchstbetrag der wirtschaftlichen Situation der Familie, muss beim Einreichen des Gesuches vorhanden sein (und nicht für alle 3 Jahre).

Assegno provinciale al nucleo familiare

Familiengeld des Landes

Scadenze

La domanda può essere presentata solo dal momento in cui si possiedono i requisiti. Se viene presentata entro un anno dalla nascita o dall'adozione/affidamento (data del provvedimento) del bambino, verranno liquidate retroattivamente le mensilità dal mese successivo la nascita/adozione o dal perfezionamento del requisito di residenza. Trascorso questo termine, l'assegno spetterà dal mese successivo l'inoltro della domanda.

Termine

Der Antrag kann erst ab dem Zeitpunkt gestellt werden, ab dem die antragstellende Person sämtliche Voraussetzungen erfüllt. Innerhalb eines Jahres nach der Geburt oder der Adoption/Anvertraung (Datum der Verfügung) werden die Monatsraten rückwirkend ab Folgemonat der Geburt/Adoption oder der Erlangung der Zugangsvoraussetzungen ausbezahlt. Nach Überschreitung der Frist steht das Familiengeld erst ab dem Folgemonat nach der Antragstellung zu.

Assegno provinciale al nucleo familiare

Familiengeld des Landes

- Le domande di assegno provinciale hanno **validità triennale**.
- Per ogni nascita, adozione o affidamento va presentata una nuova domanda
- Con il 1° gennaio 2014 l'ammontare dell'assegno é di € **200,00 al mese per figlio**.

- *Die Anträge für das Familiengeld des Landes haben **3 Jahre Gültigkeit**.*
- *Für jede neue Geburt, Adoption oder Anvertraung muss ein neuer Antrag gestellt werden.*
- *Ab dem 1. Januar 2014 beläuft sich der Betrag auf **200,00 € pro Monat und Kind**.*

ASSEGNO REGIONALE AL NUCLEO FAMILIARE

ART. 3 DELLA LEGGE REGIONALE DEL 18 FEBBRAIO 2005, N. 1,
"PACCHETTO FAMIGLIA E PREVIDENZA SOCIALE" E SUCCESSIVE MODIFICHE

DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA PROVINCIALE 21 OTTOBRE 2013, N. 1597

FAMILIENGELD DER REGION

ART 3 DES REGIONALGESETZES VOM 18. FEBRUAR 2005, NR. 1,
"FAMILIENPAKET UND REGIONALVORSORGE" IN GELTENDER FASSUNG

BESCHLUSS DER LANDESREGIERUNG VOM 21. OKTOBER 2013, NR. 1597

Assegno regionale al nucleo familiare

Familiengeld der Region

L'assegno regionale al nucleo familiare viene erogato a famiglie con:

- almeno 2 figli minorenni oppure
- un solo figlio fino al compimento dei 7 anni oppure
- un figlio disabile, anche se maggiorenne oppure
- un figlio minorenne con un fratello maggiorenne convivente e presente sullo stato di famiglia del richiedente

Das Familiengeld der Region steht Familien zu mit:

- mindestens 2 minderjährigen Kindern oder*
- einem einzigen Kind unter 7 Jahren oder*
- einem behinderten Kind, auch nach dessen Volljährigkeit oder*
- einem minderjährigen Kind mit einem/r mitlebenden volljährigen Bruder/Schwester welche/r auf dem Familienbogen des Antragstellers aufscheint.*

Assegno regionale al nucleo familiare

Familiengeld der Region

Sono equiparati ai figli minorenni:

- figli maggiorenni se disabili;
- nipoti in linea retta minorenni ovvero maggiorenni se disabili;
- fratelli, sorelle ed i nipoti in linea collaterale minorenni orfani di entrambi i genitori;
- fratelli, sorelle ed i nipoti in linea collaterale disabili;
- minori affidati dal Tribunale o con provvedimento amministrativo a tempo pieno;
- maggiorenni disabili posti sotto tutela, curatela, amministrazione di sostegno del richiedente.

Sono considerati disabili i soggetti riconosciuti invalidi civili minorenni o con grado di invalidità pari o superiore al 74% nonché i ciechi civili ed i sordomuti.

Den minderjährigen Kindern sind folgende Personen gleichgestellt:

- die volljährigen Kinder, falls es sich um Behinderte handelt;
- die minderjährigen Enkelkinder oder die volljährigen Enkelkinder, falls es sich um Behinderte handelt;
- die minderjährigen Geschwister, Nichten und Neffen, die Vollwaisen sind;
- die Geschwister, Nichten und Neffen, falls es sich um Behinderte handelt;
- die vom Gericht oder mit Verwaltungsmaßnahme auf Vollzeit anvertrauten minderjährigen Kinder
- die volljährigen Behinderten unter Vormund- oder Pflegschaft und Sachwalterschaft des Antragstellers .

Als behindert gelten sowohl jene Personen, die als minderjährige Zivilinvaliden anerkannt sind oder denen ein Zivilinvaliditätsgrad von mindestens 74% zuerkannt wurde, als auch Zivilblinde und Taubstumme.

Assegno regionale al nucleo familiare

Familiengeld der Region

I figli ed equiparati devono **convivere** con il genitore richiedente o con i soggetti affidatari e **risultare sullo stato di famiglia** della persona richiedente.

Die Kinder und alle soeben genannten Personen müssen mit dem antragstellenden Elternteil oder mit den Pflegeeltern **zusammenleben** und **auf demselben Familienbogen aufscheinen**.

Assegno regionale al nucleo familiare

Familiengeld der Region

Residenza

I requisiti di residenza sono i medesimi dell'assegno provinciale al nucleo familiare, con la differenza che il requisito si deve possedere in Regione e non in Provincia

Inoltre nell'assegno regionale, se la persona richiedente non soddisfa il requisito della residenza, tale requisito deve essere posseduto dal coniuge

Wohnsitz

Die Voraussetzungen bezüglich der Ansässigkeit sind die selben wie beim Familiengeld des Landes, nur ist der Wohnsitz in der Region aufzuweisen und nicht nur in Südtirol.

Falls die antragstellende Person die Voraussetzung der Ansässigkeit nicht erfüllt, muss diese der Ehepartner/die Ehepartnerin besitzen, um den Antrag stellen zu können.

Assegno regionale al nucleo familiare

Familiengeld der Region

Situazione economica

Le condizioni economiche dei richiedenti l'assegno regionale verranno valutate sulla base della dichiarazione unificata di reddito e patrimonio (**DURP**).

Wirtschaftliche Lage

Die wirtschaftliche Lage der Familiengemeinschaft für das Familiengeld der Region wird durch die einheitliche Einkommens- und Vermögenserklärung (**EEVE**) bewertet.

Assegno regionale al nucleo familiare

Familiengeld der Region

Scadenze

- La domanda può essere presentata solo dal momento in cui si possiedono i requisiti. La decorrenza della domanda parte dal mese successivo alla presentazione della stessa. Ad esempio se la domanda viene presentata in marzo l'assegno spetta dal mese di aprile.
- Qualora la domanda venga presentata entro 90 giorni dalla nascita, adozione o affido del/la bambino/a, l'assegno spetta dal mese successivo alla nascita, adozione o affido.
- Per garantire continuità nell'erogazione dell'assegno, **la domanda deve essere ripresentata annualmente dal 1° settembre al 31 dicembre.**

Termine

- *Der Antrag kann ab dem Zeitpunkt gestellt werden, an dem die antragstellende Person sämtliche Voraussetzungen erfüllt. Der Beitrag steht dann ab dem Folgemonat nach der Antragstellung zu. So steht z.B. bei einer Antragstellung im März das Familiengeld ab dem Monat April zu.*
- *Wenn der Antrag binnen 90 Tagen nach der Geburt, Adoption oder Anvertrauung des Kindes eingereicht wird, steht das Familiengeld ab dem Folgemonat nach der Geburt, Adoption oder Anvertrauung zu.*
- *Um den Zuschuss ohne Unterbrechung beziehen zu können, **muss der Antrag jährlich zwischen 1. September und 31. Dezember erneuert werden.***

Assegno regionale al nucleo familiare

Familiengeld der Region

***dal 1. gennaio 2014
ab 1. Jänner 2014***

Nuove Tabelle

La lettera d) del comma 3 dell'art. 2 della LR n. 4/2013 ha previsto delle nuove tabelle che vanno a sostituire le tabelle A), B) e C) previgenti.

Neue Tabellen

Im Art. 2 Abs. 3 Buchst. d) des Regionalgesetzes Nr. 4/2013 werden die neuen Tabellen vorgesehen, welche die zuvor geltenden Tabellen A), B) und C) ersetzen.

Familiengeld der Region - assegno regionale al nucleo familiare

Gültig ab 1. Januar 2014

Valido dal 1° gennaio 2014

Tabella/Tabelle A

Nuclei Familiari con entrambi i genitori (in cui non sono presenti figli ed equiparati disabili)

Familien mit beiden Eltern (in denen keine behinderten Kinder und diesen gleichgestellten Personen leben)

Importo complessivo mensile dell'assegno per livello di condizione economica del nucleo familiare e numero di figli

Monatlicher Gesamtbetrag der Zulage je nach wirtschaftlicher Lage der Familie und Anzahl der Kinder

Condizione economica Wirtschaftliche Lage		Numero di figli - Anzahl Kinder						
da ... von ...	a ... bis ...	Figlio unico Einzelkind	2 o/oder 1*	3	4	5	6	oltre / über 6
€ 0,00	€ 13.479,00	€ 76,16	€ 108,06	€ 216,13	€ 324,19	€ 432,25	€ 540,31	€ 648,38
€ 13.479,01	€ 16.342,00	€ 70,72	€ 103,80	€ 204,75	€ 307,48	€ 411,41	€ 516,15	€ 621,49
€ 16.342,01	€ 19.206,00	€ 65,28	€ 99,53	€ 193,38	€ 290,78	€ 390,54	€ 491,97	€ 594,60
€ 19.206,01	€ 22.128,00	€ 59,84	€ 95,27	€ 182,00	€ 274,07	€ 369,69	€ 467,80	€ 567,72
€ 22.128,01	€ 24.991,00	€ 54,40	€ 91,00	€ 170,63	€ 257,36	€ 348,83	€ 443,63	€ 540,82
€ 24.991,01	€ 27.853,00	€ 54,40	€ 86,74	€ 159,25	€ 240,65	€ 327,98	€ 419,46	€ 513,95
€ 27.853,01	€ 30.820,00	€ 54,40	€ 82,47	€ 147,88	€ 223,95	€ 307,13	€ 395,28	€ 487,05
€ 30.820,01	€ 33.638,00	€ 54,40	€ 78,21	€ 136,50	€ 207,24	€ 286,27	€ 371,11	€ 460,18
€ 33.638,01	€ 36.502,00		€ 73,94	€ 125,13	€ 190,53	€ 265,42	€ 346,94	€ 433,29
€ 36.502,01	€ 39.424,00		€ 69,68	€ 113,75	€ 173,82	€ 244,56	€ 322,77	€ 406,40
€ 39.424,01	€ 42.287,00		€ 65,41	€ 102,38	€ 157,12	€ 223,71	€ 298,59	€ 379,52
€ 42.287,01	€ 45.149,00		€ 61,15	€ 91,00	€ 140,42	€ 202,85	€ 274,43	€ 352,63
€ 45.149,01	€ 48.073,00		€ 56,88	€ 79,63	€ 123,71	€ 182,00	€ 250,25	€ 325,74
€ 48.073,01	€ 50.936,00			€ 68,25	€ 106,99	€ 161,15	€ 226,08	€ 298,85
€ 50.936,01	€ 53.798,00			€ 56,88	€ 90,29	€ 140,29	€ 201,91	€ 271,97
€ 53.798,01	€ 56.661,00				€ 73,58	€ 119,44	€ 177,74	€ 245,07
€ 56.661,01	€ 59.523,00				€ 56,88	€ 98,58	€ 153,56	€ 218,20
€ 59.523,01	€ 62.385,00					€ 77,73	€ 129,40	€ 191,30
€ 62.385,01	€ 65.248,00					€ 56,88	€ 105,22	€ 164,43
€ 65.248,01	€ 68.110,00						€ 81,05	€ 137,53
€ 68.110,01	€ 70.972,00						€ 56,88	€ 110,65
€ 70.972,01	€ 73.835,00							€ 83,77
€ 73.835,01	€ 76.697,00							€ 56,88

* In presenza di altri figli maggiorenni / Bei Vorhandensein weiterer volljähriger Kinder

Tabella/Tabelle B

Nuclei Familiari con un unico genitore (in cui non sono presenti figli ed equiparati disabili)

Familien mit nur einem Elternteil (in denen keine behinderten Kinder und diesen gleichgestellten Personen leben)

Importo complessivo mensile dell'assegno per livello di condizione economica del nucleo familiare e numero di figli

Monatlicher Gesamtbetrag der Zulage je nach wirtschaftlicher Lage der Familie und Anzahl der Kinder

Condizione economica Wirtschaftliche Lage		Numero di figli - Anzahl Kinder						
da ... von ...	a ... bis ...	Figlio unico Einzelkind	2 o/oder 1*	3	4	5	6	oltre / über 6
€ 0,00	€ 13.479,00	€ 76,16	€ 117,17	€ 216,13	€ 500,50	€ 671,13	€ 841,75	€ 949,81
€ 13.479,01	€ 16.342,00	€ 65,28	€ 102,95	€ 202,85	€ 468,81	€ 632,74	€ 798,16	€ 905,17
€ 16.342,01	€ 19.206,00	€ 54,40	€ 97,82	€ 189,58	€ 437,14	€ 594,34	€ 754,54	€ 860,52
€ 19.206,01	€ 22.128,00		€ 92,71	€ 176,31	€ 405,44	€ 555,96	€ 710,94	€ 815,87
€ 22.128,01	€ 24.991,00		€ 87,58	€ 163,04	€ 373,75	€ 517,56	€ 667,34	€ 771,23
€ 24.991,01	€ 27.853,00		€ 82,47	€ 149,77	€ 342,06	€ 479,18	€ 623,73	€ 726,58
€ 27.853,01	€ 30.820,00		€ 77,35	€ 136,50	€ 310,38	€ 440,78	€ 580,13	€ 681,94
€ 30.820,01	€ 33.638,00		€ 72,23	€ 123,23	€ 278,69	€ 402,40	€ 536,53	€ 637,29
€ 33.638,01	€ 36.502,00		€ 67,11	€ 109,96	€ 247,00	€ 364,00	€ 492,92	€ 592,64
€ 36.502,01	€ 39.424,00		€ 61,99	€ 96,69	€ 215,32	€ 325,61	€ 449,31	€ 547,99
€ 39.424,01	€ 42.287,00		€ 56,88	€ 83,42	€ 183,63	€ 287,22	€ 405,72	€ 503,34
€ 42.287,01	€ 45.149,00			€ 70,15	€ 151,94	€ 248,83	€ 362,10	€ 458,70
€ 45.149,01	€ 48.073,00			€ 56,88	€ 120,25	€ 210,44	€ 318,50	€ 414,05
€ 48.073,01	€ 50.936,00				€ 88,56	€ 172,05	€ 274,90	€ 369,41
€ 50.936,01	€ 53.798,00				€ 56,88	€ 133,66	€ 231,29	€ 324,76
€ 53.798,01	€ 56.661,00					€ 95,27	€ 187,69	€ 280,11
€ 56.661,01	€ 59.523,00					€ 56,88	€ 144,08	€ 235,46
€ 59.523,01	€ 62.385,00						€ 100,48	€ 190,81
€ 62.385,01	€ 65.248,00						€ 56,88	€ 146,17
€ 65.248,01	€ 68.110,00							€ 101,52
€ 68.110,01	€ 70.972,00							€ 56,88

* In presenza di altri figli maggiorenni / Bei Vorhandensein weiterer volljähriger Kinder

Tabella/Tabelle C

Nuclei familiari in cui sono presenti figli ed equiparati disabili

Familien mit Kindern oder diesen gleichgestellten Personen mit Behinderung

Importo complessivo mensile dell'assegno per livello di condizione economica del nucleo familiare e numero di figli

Monatlicher Gesamtbetrag der Zulage je nach wirtschaftlicher Lage der Familie und Anzahl der Kinder

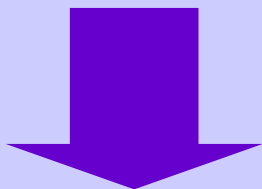
Condizione economica Wirtschaftliche Lage		Numero di figli - Anzahl Kinder						
da ... von ...	a ... bis ...	Figlio unico Einzelkind	2 o/oder 1*	3	4	5	6	oltre / über 6
€ 0,00	€ 13.479,00	€ 341,25	€ 449,31	€ 557,38	€ 665,44	€ 949,81	€ 1.057,88	€ 1.165,94
€ 13.479,01	€ 16.342,00	€ 312,81	€ 416,61	€ 521,62	€ 627,41	€ 900,21	€ 1.007,83	€ 1.115,53
€ 16.342,01	€ 19.206,00	€ 284,38	€ 383,91	€ 485,87	€ 589,37	€ 850,60	€ 957,78	€ 1.065,11
€ 19.206,01	€ 22.128,00	€ 255,94	€ 351,21	€ 450,12	€ 551,33	€ 801,00	€ 907,73	€ 1.014,71
€ 22.128,01	€ 24.991,00	€ 227,50	€ 318,50	€ 414,39	€ 513,30	€ 751,39	€ 857,68	€ 964,29
€ 24.991,01	€ 27.853,00	€ 199,06	€ 285,80	€ 378,63	€ 475,26	€ 701,77	€ 807,63	€ 913,89
€ 27.853,01	€ 30.820,00	€ 170,63	€ 253,09	€ 342,88	€ 437,23	€ 652,17	€ 757,57	€ 863,47
€ 30.820,01	€ 33.638,00	€ 142,19	€ 220,40	€ 307,13	€ 399,20	€ 602,56	€ 707,53	€ 813,05
€ 33.638,01	€ 36.502,00	€ 113,75	€ 187,69	€ 271,37	€ 361,16	€ 552,95	€ 657,48	€ 762,64
€ 36.502,01	€ 39.424,00	€ 85,31	€ 154,99	€ 235,62	€ 323,11	€ 503,34	€ 607,43	€ 712,24
€ 39.424,01	€ 42.287,00	€ 56,88	€ 122,28	€ 199,87	€ 285,09	€ 453,74	€ 557,38	€ 661,82
€ 42.287,01	€ 45.149,00		€ 89,58	€ 164,14	€ 247,05	€ 404,14	€ 507,32	€ 611,41
€ 45.149,01	€ 48.073,00		€ 56,88	€ 128,38	€ 209,02	€ 354,52	€ 457,28	€ 560,99
€ 48.073,01	€ 50.936,00			€ 92,63	€ 170,98	€ 304,92	€ 407,23	€ 510,58
€ 50.936,01	€ 53.798,00			€ 56,88	€ 132,95	€ 255,30	€ 357,18	€ 460,18
€ 53.798,01	€ 56.661,00				€ 94,92	€ 205,70	€ 307,13	€ 409,76
€ 56.661,01	€ 59.523,00				€ 56,88	€ 156,08	€ 257,07	€ 359,34
€ 59.523,01	€ 62.385,00					€ 106,48	€ 207,02	€ 308,94
€ 62.385,01	€ 65.248,00					€ 56,88	€ 156,98	€ 258,52
€ 65.248,01	€ 68.110,00						€ 106,93	€ 208,10
€ 68.110,01	€ 70.972,00						€ 56,88	€ 157,71
€ 70.972,01	€ 73.835,00							€ 107,29
€ 73.835,01	€ 76.697,00							€ 56,88

* In presenza di altri figli maggiorenni / Bei Vorhandensein weiterer volljähriger Kinder

Assegno regionale al nucleo familiare

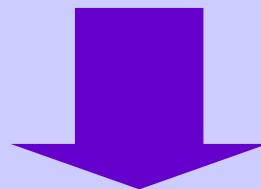
Familiengeld der Region

La colonna con 2 figli riguarderà non solo i nuclei familiari in cui sono presenti 2 figli minorenni ma anche i nuclei familiari in cui sono presenti 2 figli di cui uno solo minorenne.



Nel nucleo in cui è presente un solo minorenne, **è necessario** dichiarare nella domanda anche il primo figlio maggiorenne. Questo figlio maggiorenne deve essere presente sullo stato di famiglia del richiedente e presentare la dichiarazione DURP.

Die Spalte 2 wird nicht nur Familien betreffen, in denen 2 minderjährige Kinder leben, sondern auch Familien, in denen 2 Kinder, davon nur ein minderjähriges Kind, leben.



*In der Familie, in der nur ein minderjähriges Kind lebt, **ist es notwendig**, dass auch das erste volljährige Kind angegeben wird. Dieses volljährige Kind muss auf dem Familienbogen des Antragstellers aufscheinen und die EEVE-Erklärung abfassen.*

Termine per i ricorsi *Termin für die Rekurse*

- | | |
|---------------------------------------|---|
| 1. Assegno regionale
❑ 60 giorni | 1. Familiengeld der Region
❑ 60 Tage |
| 2. Assegno provinciale
❑ 30 giorni | 2. Familiengeld des Landes
❑ 30 Tage |

TEAM

Ferrari Marcella

inserimento invalidi, variazioni percentuale invalidità, controllo certificati, variazioni residenze, inserimento nuovi nati

Telefono 0471 – 418311 marcella.ferrari@provincia.bz.it

Giabardo Davide

gestione istruttoria e inserimento variazioni

Telefono 0471- 41 83 09 davide.giabardo@provincia.bz.it

Kaufmann Barbara

pagamento dell'assegno al nucleo familiare provinciale e regionale, pagamenti non riscossi, variazioni di conto corrente, certificati per l'estero

Telefono 0471 - 41 83 14 barbara.kaufmann@provincia.bz.it

Mumelter Evi

reiezioni, variazioni Durp, cittadini UE con rapporto di lavoro

Telefono 0471 - 41 83 03 evi.mumelter@provincia.bz.it

Homepage

www.provincia.bz.it/asse

www.provinz.bz.it/aswe

